

## Evropska unija

Evropska unija predstavlja jedinstveno ekonomsko i političko partnerstvo 28 demokratskih zemalja. Cilj joj je mir, prosperitet i sloboda za više od 500 miliona građana – u pravednijem i sigurnijem svijetu. U periodu proširivanja koje traje već pola stoljeća, zajedničkim naporom je stvoreno područje stabilnosti, demokratije i razvoja uz očuvanje kulturne raznolikosti, tolerancije i individualnih sloboda.

Evropska unija je opredijeljena da svoja dostignuća i vrijednosti podijeli sa zemljama i narodima izvan svojih granica.

## Šta je twinning?

To je sredstvo saradnje između javne uprave u zemlji korisnici i odgovarajuće institucije u nekoj od zemalja članica EU. Cilj mu je unapređivanje/modernizacija institucije u zemlji korisnici projekta putem edukacije, reorganizacije odnosno usklađivanja zakonske regulative sa normama i standardima Evropske unije, te njeno provođenje. Jedno od osnovnih obilježja je koncept obaveznih rezultata: i korisnik i partner iz EU se obavezuju da djeluju u cilju ostvarenje dogovorenog rezultata.

Twinning projekte finansira Evropska komisija. Zemlja koja je partner korisnik doprinosi projektu putem obezbjeđivanja ljudskih resursa, prostorija i opreme, te lokacija za održavanje edukacije.

Državni službenici institucija zemlje članice EU koje učestvuju u projektu pružaju tehničku pomoć instituciji zemlje korisnice projekta. Uobičajeno je da jedan od njih, stalni savjetnik na projektu, boravi u zemlji korisnici svo vrijeme trajanja projekta, ali će na ovom projektu koji se odnosi na parlamente u BiH dodatna tri stalna eksperta iz zemlje članice (rukovodioci komponenti projekta) pružati stalnu pomoć s obzirom da se u ovom posebnom slučaju radi o četiri institucije korisnice projekta.

Kod twinning projekta koji se tiče parlamenata postoji još jedna prednost za institucije koje učestvuju u projektu: veća politička posvećenost procesu integracija se može postići na obje strane – kod zemlje korisnice i Evropske unije – na osnovu produbljivanja međusobnog razmijevanja i jačanja političke saradnje.

## Projektne aktivnosti

Više od 100 eksperata iz Mađarske, Francuske i dugih 10 zemalja članica EU će provoditi više od 150 različitih aktivnosti u okviru 7 komponenti koje streme ostvarivanju različitih ciljeva: procjene i evaluacije, edukacije (seminari, radionice, studijske posjete), okrugli stolovi, smjernice i preporuke.

## Osnovni podaci o projektu

- Ukupan raspoloživi budžet: 3,5 miliona eura
- Trajanje: 24 mjeseca, februar 2014 – januar 2016.

## Finansiranje

Projekat se finansira iz IPA fonda Evropske unije. Instrument predpristupne pomoći (IPA) pruža pomoć u okviru Evropskog partnerstva potencijalnih zemalja kandidata i Pristupnog partnerstva zemalja kandidata za članstvo.

## Podaci za kontakt članova projektnog tima

**Rukovodilac na projektu iz zemlje korisnice:** g. Omar Filipović  
viši službenik na projektu, rukovodilac odjela  
adresa: Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine  
Trg Bosne i Hercegovine 1, 71000 Sarajevo, BiH  
Tel: +387 33 286 006, Fax : +387 61 226 841  
E-mail: omar.filipovic@parlament.ba

**Rukovodilac na projektu iz zemlje članice:** g. Zoltán Horváth  
Rukovodilac tima za tehničku pomoć  
Direkcija za vanjske odnose Narodne skupštine Republike Mađarske  
adresa: Kossuth tér 1-3, H-1357 Budimpešta, Mađarska  
Tel: +36-1-441-4287, Fax: +36-1-441-4185  
E-mail: zoltan.horvath@parlament.hu

**Mlađi rukovodilac na projektu:** g. François Duluc  
Rukovodilac Službe za interparlamentarnu saradnju  
adresa: Narodna skupština Republike Francuske, 126 rue de l'Université, 75355 Pariz, Francuska  
Tel: +33 1 40 63 43 55, Fax : +33 1 40 63 43 88  
E-mail: fduluc@assemblee-nationale.fr

**Stalni savjetnik na projektu (RTA)** gđa. Csilla Schalbort  
adresa: Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine  
Trg Bosne i Hercegovine 1, 71000 Sarajevo, BiH  
Tel: +387 33 286 006  
E-mail: csilla.schalbert@bih-parliamentary-twinning.eu

**Rukovodilac komponente 1:** g. Károly Túzes  
sa sjedištem u Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine, nadležan i za Skupštinu Brčko distrikta  
Trg Bosne i Hercegovine 1, 71000 Sarajevo, BiH  
Tel: +387 33 286 006  
E-mail: karoly.tuzes@bih-parliamentary-twinning.eu

**Rukovodilac komponente 2:** g. Zsófia Czoma  
sa sjedištem u Parlamentu Federacije Bosne i Hercegovine  
Hamdije Kreševljakovića br. 3, 71000 Sarajevo  
Tel.: + 387 33 219 190  
E-mail: zsofia.czoma@bih-parliamentary-twinning.eu

**Rukovodilac komponente 3:** g. Krisztián Kovács  
sa sjedištem u Narodnoj skupštini Republike Srpske  
Vuka Karadžića br. 2, 78000 Banja Luka  
Tel.: + 387 51 338-104  
E-mail: krisztian.kovacs@bih-parliamentary-twinning.eu

Ova publikacija je štampana uz pomoć Evropske unije. Za sadržaj publikacije su isključivo odgovorni partneri na provedbi projekta i ista ni na koji način ne odražava stavove Evropske unije.

Projekat finansira  
Evropska unija

**TWINNING PROJEKAT  
JAČANJE ULOGE PARLAMENTA U  
BOSNI I HERCEGOVINI  
U KONTEKSTU EVROPSKIH INTEGRACIJA**

**Ovaj projekat provode Narodna skupština Republike Mađarske  
u konzorciju s Narodnom skupštinom Republike Francuske**

## Implementacijski okvir

### Koncept

Cilj projekta je jačanje uloge Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovina, Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine, Narodne skupštine Republike Srpske i Skupštine Brčko distrikta u procesu pristupanja Bosne i Hercegovine EU i provedbe Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju.

Svrha ovog projekta je da ojača kapacitete članova parlamenata i administracije parlamenata Bosne i Hercegovine za strateško vođenje procesa pridruživanja EU, unaprijedi usklađivanja zakonodavstava sa zakonima EU i uvede efikasnije funkcije nadzora te unaprijedi saradnju i koordinaciju parlamenata Bosne i Hercegovine u ovim procesima.

### Načini implementacije

Nakon što bude izvršena procjena trenutačne situacije, biće proveden detaljan program edukacije a smjernice i preporuke će biti razrađene kako bi se uvele nove i modificirane strukture, procedure i metode kojim će se uspostaviti i unaprijediti evropski standardi i najbolje prakse u radu parlamenata Bosne i Hercegovine.

### Učesnici iz zemlje korisnice projekta

Zastupnici i državni službenici parlamenata Bosne i Hercegovine, pozvane vladine i ne-vladine organizacije.

### Učesnici iz zemalja članica EU

Projekat provodi Narodna skupština Republike Madarske u konzorciju sa Narodnom skupštinom Republike Francuske, ali partneri u konzorciju će pozvati i stručnjake iz nekoliko drugih zemalja članica EU kako bi se predstavio širok dijapazon najboljih praksi EU koje mogu doprinijeti pronalazenju najpogodnijih struktura i procedura za Parlamente BiH.

## Komponente projekta

### 1. Jačanje kapaciteta za strateško vođenje procesa pristupa EU i dijaloga sa Evropskim parlamentom

Cilj komponente 1 je da uspostavi resurse i mehanizme koji predstavljaju neizbježan preduvjet za uspješan proces integracije sa stanovništa parlamenata. Ova komponenta će se fokusirati na četiri različita pitanja kako bi ostvarila svoj cilj: 1. Usmjerena je na jačanje znanja i vještina u administracijama parlamenata BiH u provođenju aktivnosti koje se tiču pristupnog procesa, 2. Analizira potrebe parlamentarnih zastupnika koji igraju ključne uloge u rukovođenju aktivnostima parlamenata BiH koje se tiču pristupnog procesa, 3. Ima svrhu da uvede mehanizme boljeg planiranja rada parlamenata BiH na aktivnostima vezanim za EU i 4. Ima namjeru da maksimalno iskoristi prilike koje leže u saradnji sa Evropskim parlamentom u Parlamentarnoj komisiji za stabilizaciju i pridruživanje.

### 2. Jačanje mehanizama i kapaciteta za usklađivanje zakonodavstva

Ova komponenta fokusira se na zakonodavne procedure parlamenata i usklađivanje nacionalnog zakonodavstva sa EU *acquis*-em. Aktivnosti su usmjerene na poboljšanje prakse donošenja zakona što predstavlja preduvjet za razvoj uspješnog procesa usklađivanja zakonodavstva sa EU *acquis*-em i provođenje Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju. Ova komponenta je usmjerena na dužnosti i obaveze različitih parlamentarnih tijela kao i metode i mehanizme rada kako bi se unaprijedilo zakonodavstvo općenito i obezbijedio održiv sistem usklađivanja sa EU zakonodavstvom.

### 3. Jačanje mehanizama nadzora vlade, nadzornih i regulatornih tijela i poboljšanje saradnje sa vladom u toku procesa pridruživanja EU

Vlade te nadzorna i regulatorna tijela igraju ključnu ulogu u toku cijelog procesa integracije u EU s obzirom da su odgovorni za razvoj odgovarajućih priprema i provedbu planova i politika te koordinaciju procesa usklađivanja zakona. Stoga su aktivnosti usmjerene na jačanje nadzornih funkcija parlamenata na nivou plenarnih sjednica i komisija, kako bi se uspostavio mehanizam struktuiranog i redovnog monitoringa. S obzirom da nadzorne aktivnosti nekog parlamenta u velikoj mjeri ovise o njegovim istraživačkim kapacitetima, ova komponenta je također usmjerena na jačanje istraživačkih funkcija parlamenta kao jednog od ključnih instrumenata podrške u cilju vršenja efikasnog nadzora.

### 4. Povećanje učesća civilnog društva i vidljivosti uloge parlamenata u procesu pridruživanja EU

Vidljivost parlamenata općenito, a posebno u procesu pridruživanja EU, treba razmatrati kao suštinski značajnu za građane kako bi doznali čime se parlamenti bave i kakva je njihova uloga u procesu pridruživanja EU. Uključenost civilnog društva daje mogućnost za mnogo realističniji proces izrade zakona i bolje povezivanje sa društvom a time i povećani legitimitet za sve aktivnosti parlamenta kao i procesa evropskih integracija. U komponenti 4, aktivnosti će pokazati koliko široka legitimnost svakodnevnih parlamentarnih aktivnosti se može postići, što će na koncu rezultirati efikasnijim zakonskim procedurama a istovremeno će omogućiti bolju podršku demokratskim strukturama u zemlji. Iscrpno planirana strategija komunikacije – u koordinaciji sa vladinim aktivnostima - bi trebalo da usmjerava sva nastojanja na informiranje i komuniciranje o evropskim integracijama.

### 5. Razvoj redovne saradnje i koordinacije između Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, Narodne skupštine Republike Srpske, Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine i Skupštine Brčko distrikta o pitanjima vezanim za EU

Cilj komponente 5 je da uspostavi funkcionalnu saradnju i mehanizme koordinacije između parlamenata BiH o svim pitanjima koja se tiču EU na četiri nivoa: 1. Da uspostavi saradnju između predsjedavajućih stalnih komisija, 2. Da dodatno ojača Forum komisija za EU integracije, 3. Da uspostavi procedure redovnih konsultacija za parlamentarnu administraciju koja se bavi poslovima vezanim za EU, i 4. Da ustanovi forume parlamentarnih komisija za različite EU politike (ključna područja za zadatke približavanja EU)

sa mehanizmima redovne razmjene informacija i koordinacije. Pored toga, ova komponenta ima za cilj da produbi znanje parlamenata o ulozi i dužnostima komisija za evropske integracije, ostalih stalnih komisija i radnih tijela u procesu evropskih integracija.

### 6. Jačanje kapaciteta parlamentarnih zastupnika i uposlenika

U sklopu komponente 6 u središtu pažnje će biti jačanje kapaciteta parlamentarnih zastupnika i uposlenika kako bi se unaprijedilo opće znanje i konkretne vještine u cilju boljeg obavljanja radnih zadataka na svim nivoima funkcionisanja parlamenata. Parlamentarnim zastupnicima će se pružiti podrška putem mogućnosti niza konsultacija iz oblasti koje bi mogle obogatiti širok spektar njihovih kapaciteta. Uposlenicima će edukacija koristiti kako bi se upoznali sa različitim evropskim praksama iz strateških oblasti na kojima su angažovani, a potom i da prošire svoje opće znanje o Evropskoj uniji, što postaje sve potrebnije ukoliko zemlja želi nastaviti putem evropskih integracija.

### 7. Poboljšanje rukovođenja unutrašnjim resursima

Strateško planiranje unutrašnjih resursa bi trebalo biti osnova za uspješno upravljanje resursima u svima parlamentima u BiH. Moderna politika upravljanja ljudskim resursima bi se također trebala usvojiti i primjenjivati u svima parlamentarnim administracijama. Nezaobilazan preduvjet za efikasno obavljanje funkcija nadzora je da se osnaži budžetska autonomija i nezavisnost parlamenata, te da se postupci za usvanje i upravljanje budžetom učine efikasnijim.